**Rapport Sur l’Anglais Professionnel En Projet Industriel**

### Question  : Nous avons eu du mal a trouver des informations sur le temps partagé a l’etranger sur internet, comment pourrions nous optimiser nos recherches ?

Objectifs

* Faire un Benchmarking à l’étranger sur le travail à temps partagé
* Savoir s’exprimer sous contrainte
* Travailler la compréhension orale
* Apprendre un vocabulaire spécifique

Ressources

* Vocabulaire sur le wikispace
* Articles :
  + Die Sozialversicherung – Mehrfachbeschäftigung (La sécurité sociale – l’emploi multiple)
  + How work-sharing can help businesses, boost the U.S. Economy and save jobs by Alain Sherter
  + …

Activités

* Lire les différents articles autour d’une table afin de s’entraider si nécessaire
* Parler du projet avec des mots de vocabulaires spécifiques à celui ci donner à chacun
* Débat sur les différentes significations des mots du projet
* « séance de team-bulding / organisation pour l’anglais » avec confection d’une ‘carte’ et définition des activités à mettre en place

**Commentaires Individuels :**

**Angélique :**

J’ai effectué le benchmarking avec William, ce qui m’a beaucoup aidé. Je pense que je n’aurais pas travaillé sur le sujet aussi longtemps si j’avais été seule à lire les articles.

Pour ce qui est du jeu (à base de 3 mots pour réaliser une phrase en rapport avec le projet), je pense que c’est une bonne manière de travailler l’expression spontanée en anglais. Cependant, il aurait peut être été plus agréable de devoir tous s’exprimer sur les mêmes mots.

**Felipe:**

The benchmarking in english gave me the posibility to learn new vocabulary related to the topic of the proyect we are on. I have search both in spanish and for english, and while doing this activity i also learn the same words in english, french and spanish, that was realy nice. The next activity was good too, now I have somo mix with the french and the english, I am losing some conectors in english because now I heard much more french than english, I think it is a normal part of the proces of beeing here, but i should still work on in both lenguages.

**William:**

Faire un benchmarking en anglais n’a pas été si évident que ça, trouver la traduction exacte des mots clés liés à notre projet était difficile, on retombait souvent sur des termes ayant d’autres significations et donc des articles ne correspondant pas à ce qu’on recherchait. Bien que cette méthode est adaptée pour avoir un vocabulaire technique, je ne la trouve pas très intéressante pour apprendre le vocabulaire liée au projet. C’est le jeu que nous avons fait après qui m’a permis de retenir des mots de vocabulaires.

**Nassir :**

Le benchmarking a était une tâche difficile à réaliser pour moi. Parce que traduire un concept comme une structure de travail à temps partagé en anglais, sachant que j’ignorais si ce concept existait dans les pays anglophones n’était pas évident. En le traduisant mot pour mot je tombais sur des articles qui parlait du concept du travail à temps partagé mais qui n’avait rien à voir avec ce que l’on doit mettre en place. Donc pour moi toute la difficulté du benchmarking était dans la traduction de notre structure à temps partagée.

**Florine :**

J’ai bien aimé le fait de travailler ensemble sur les articles. Pour ma part, j’ai étudié des articles en allemand, mais le fait de s’interroger mutuellement sur des mots précis de vocabulaire, je les ai bien mémorisé. C’est le petit challenge de « celui qui sait et qui répond le plus vite » pour dire la traduction qui m’a permis d’enregistrer les mots je pense.

***Evaluation et Conclusions :***

Nous avons passé une matinée afin de réfléchir à comment mettre en place l’anglais dans le projet. Nous avons des cartes en place, qui nous permettra de jouer entre nous. Le but étant d’apprendre du vocabulaire spécifique au projet.   
Le fait de travailler ensemble autour d’une table, avec des propositions adaptées à tous a plutôt été bénéfique, et nous pensons que nous le referons si on en vient à bosser sur des articles tous ensemble.

Les « phrases » n’ont pas été d’une grande réussite, mais le principe est intéressant. Nous réfléchissons à comment l’améliorer dans notre projet….